

FOAIA POPORULUI

Apare în fiecare Duminică

Cea mai veche foaie națională politică-poporală înființată în anul 1892

Apare în fiecare Duminică

PREȚUL ABONAMENTULUI

Pe un an Lei 160—
Pe o jumătate de an Lei 80—
Pentru America 3 dolari pe un an întreg
Pentru societăți și autorități 300 lei anual

Director: N. Bratu, fost deputat.

Redacția și Administrația:
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
(lângă Poștă)

Manuscrisele intrate nu se înapoiază

INSERTATE

se primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
Sibiu, strada Mitropoliei (Măcelarilor) Nr. 12
Prețul inseratelor
Un șir petit 8 Lei pentru fiecare publicare

Să se facă reduceri pe toată linia

La începutul acestui an, când eram deputat, s'a discutat și votat în parlament legea contra cametei. Unii deputați susțineau, că fixarea dobânzii la 18% e foarte favorabilă (față de 24—30% și chiar mai mult, cât se lua în trecut). Alți deputați observau, că și 18% e prea mult în situația de azi. Aceștia cereau micșorarea dobânzii la 14—15%. În fine s'a votat legea, după discuții foarte aprinse pro și contra, fixându-se o dobândă de 14%.

Eu am susținut pe acea vreme următoarele: Recunosc, că 18% e o dobândă mai ușoară, față de cât se lua mai înainte. Dar în situația dată și această dobândă e prea mare. Recunosc mai departe, că nu se poate trece, deodată, spre pildă dela dobândă de 18 la 10%. De aceea să fixăm acum o dobândă de 14—15%, întocmind lucrurile așa fel, ca peste 6—12 luni dobândă să fie scăzută (de pildă prin o hotărâre a Consiliului de Miniștri) la 12, 10 sau chiar 8%. Acest punct de vedere al meu l-am motivat astfel:

În urma crizei crescând, dobândă de 18 la sută este deja acum (în Ianuarie 1931) tot așa de grea cum era înainte cu un an 24—28%. În scurtă vreme, pe măsură ce criza va mai crește, chiar și dobândă de 14% va fi egal de grea ca acum 18% (în Ianuarie 1931).

Prin urmare: să se facă o lege, care asigure o rentabilitate (câștig) cât de cât, celui ce lucrează cu bani din bancă. Căci a lucra cu bani din bancă nu e rușine. În toată lumea se face așa. Nu poți cere însă omului, să lucreze numai pentru dobânzile băncii. De asemenea nu e admisibil (nu va duce la bine): capitalul lenș (banii depuși cu dobândă în bancă) să aducă omului un câștig mai mare, decât celui ce lucrează cu bani împrumutați din bancă.

Așa susțineam eu la începutul anului 1931, prevăzând creșterea crizei. Mereu am spus, în scris și cu graiu viu, că vin zile și mai grele. Să ne pregătim din vreme. Chiar și astăzi susțin: Criza, de pe urma scăderii catastrofale a prețului produselor agricole, va crește încă și mai mult, în lunile viitoare. E datoria omului cu simțul de prevedere, să se gândească din vreme ce face și cum face.

Am schițat mai sus, pe scurt, lupta în jurul dobânzilor, pentru a face pe cititorul acestor rânduri să fie cu băgare de seamă la cele ce voi spune mai jos. Căci, dacă nu luăm din vreme măsurile necesare, ajungem tot din rău în mai rău.

Mei întâi să reținem: Suntem țară agricolă. Trăim din economia de vite și cereale, după păduri, petrol și altele. Prețul acestor produse a scăzut, în ultimii doi ani, dar mai cu seamă în ultimul an, până la o treime a prețului de acum doi ani.

Ca să fie pace și mulțumire în țară, ar trebui ca celui ce i-au scăzut în așa o mare măsură venițele, să-i scadă și cheltuielile. Ori, aci nu e cazul. Dobânzile după bani au scăzut prea puțin, impozitele n'au scăzut de loc, poșta s'a mai scumpit, trenul nu face reduceri potrivit cu scăderea prețului mărfurilor, cu mare greu s'au șters taxele de export dar în schimb sunt o sumedenie de taxe comunale, județene, către stat. Numai către

sfântul Dumnezeu nu s'a pus taxă în țara noastră.

Guvernul trecut a prevăzut scăderea veniturilor Statului în anul 1931, în urma greutăților de vânzare a produselor agricole. Ca urmare a redus salariile prin „curba de sacrificiu”. Din cauza aceasta, la începutul anului 1931, parlamentarii național-tărăniști erau privați ca riște câini, cari așa din sânin au votat reducerea lefurilor.

Care e situația azi? Salariile funcționarilor, pensiile și furnizorii sunt plătiți tot mai greu, deoarece impozitele nemicșorate — cum s'au micșorat veniturile oamenilor — nu se pot încasa la vreme. Căile ferate au venit mai puțin, vama la fel, venițele dela timbre și tutun încă s'au micșorat etc. etc.

Între astfel de împrejurări: Cum se vor putea plăti în viitor salariile, pensiile și furnizorii? Desigur că tot mai greu și cu mai mari întârzieri, ceea ce duce nu mai la rău.

Ca să putem încunajura greutăți și mai mari, ce ne-ar putea veni pe cap, și pentru a ne îndrepta după cerințele zilelor de azi, nu există altă scăpare, decât:

1. Reducerea tuturor salariilor (ba chiar și a pensiilor mai mari) la funcționari de stat, județeni, comunali și particulari (industrie și comerț), în măsura cum s'au estinit alimentele (cele necesare pentru traiu). La fel reducerea lefurilor pentru orice muncitori.

2. Reducerea impozitelor și a tuturor taxelor comunale, județene și către stat (la timbre, poște etc.); și apoi reducerea tarifelor la calea ferată, poștă, telefon, telegraf; reducerea tarifelor la avocați, medici și tot felul de tarife existente. Reducerea prețului la mărfurile fabricilor cartelate: hârtie, zahăr, ciment etc.

Reducându-se lefurile, impozitele și diferitele taxe (inclusiv dobânzile), comerțul și industria va putea vinde mai estin, ceea ce va aduce o ușurare pentru traiul funcționarilor și al țărănimii, cari pe bună dreptate se plâng contra scumpetii mărfurilor industriale.

Nu trebuie însă să trecem cu vederea: Deși mărfurile industriale sunt foarte scumpe față de cele agricole, totuși o mulțime de fabrici și negustori falimentează (bancrotează). E o dovadă vie, că nu le merge așa bine, cum se crede, ci sucombă sub povera dobânzilor, a impozitelor și diferitelor taxe (la venițele bugetului Statului, industria și comerțul contribuie cu peste 60 la sută, conform unei statistici recente).

Cele scrise de mine aci, probabil să nu le convină multora dintre cei interesați. Eu am scris însă în mod obiectiv, gândindu-mă la ținta finală, nu la considerații mărunte.

Ca unul care trăiesc în viața de toate zilele, susțin pe scurt: decât o leafă mare, dar nesigur când o vei căpăta, mai bine mai puțin și sigur. Iar pentru negustor și meseriaș, decât să vinzi puțin și scump, mai bine să vinzi mai estin, făcând desfacere mai mare. Prin aceasta contribuim și la micșorarea șomeajului (lipsa de lucru).

În felul acesta, adaptându-ne (dându-ne după păr cu toții, salariații ca și comerțul și industria) potrivit noilor condiții de viață, ce ni le creiază — ori vrem, ori nu — scăderea catastrofală a prețurilor produselor agricole, vom putea învinge și trece peste criza actuală, care bântue în toată lumea.

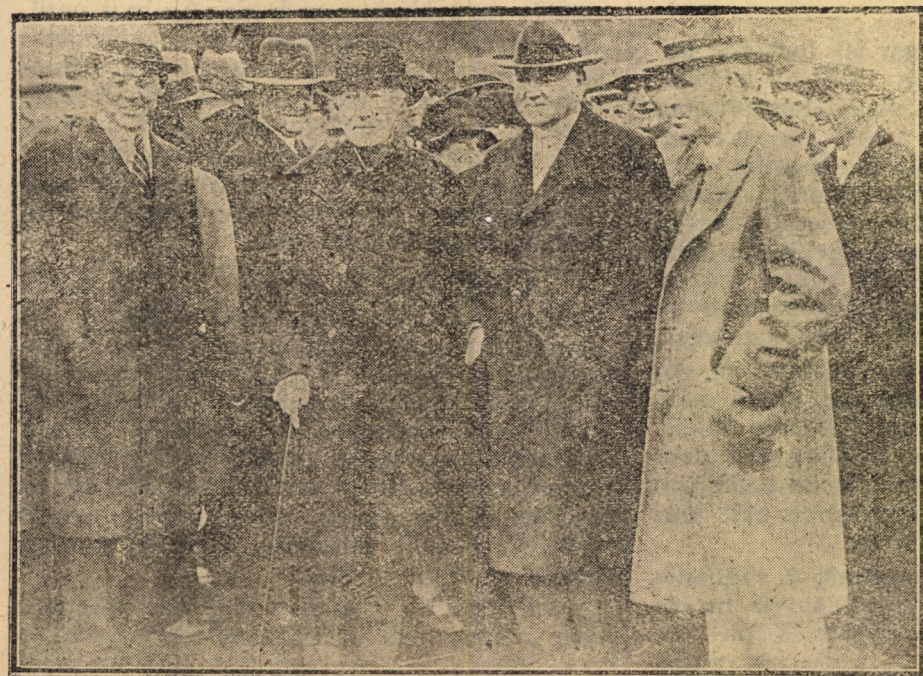
Dacă nu ne adaptăm situației noi, Dumnezeu sfântul știe ce ne stă înainte. Și ar fi păcat, ca numai la urmă să ne desmetecim. Cum fac acum băncile, cari în anii trecuți luau dobânzi cu nemiluita, iar de reducerea lor nu voiau să știe.

Nic. Bratu.

A murit marele inventator Edison

Duminică dimineață, 18 Octombrie 1931, s'a stins din viață în orașul New-Jersey din America, marele inventator Thomas Edison.

Răposatului om de știință, lumea îi datorește cele mai mari invenții, cari formează temelia progresului tehnice și civilizației moderne de astăzi. Lui



EDISON înconjurat de președintele Statelor-Unite, Hoover (la dreapta), fabricantul Ford (la stânga), și alți fruntași ai Americii.

i-se datorește lampa electrică. El a perfecționat și a dat omnirii telefonul, el a inventat fonograful, care s'a perfecționat treptat până la gramofonul și filmul sonor de astăzi, a inventat apoi cinematograful. El a construit primul aparat pentru fotografii animate sau mișcătoare și primul film. Tot el a avut cea dintâi viziune a filmului vorbitor pus în legătură cu fonograful.

La fel a fost Edison cel dintâi cu ideea trenului electric.

În afară de aceste invenții mari, cari au schimbat mult fața lumii și au dat un

atât de mare impuls civilizației și culturai, Edison mai lasă în urma lui sute de alte invenții, cari deși mai mici însă își au și ele rostul lor bine definit în progresul tehnice moderne.

Edison a muncit trei sferturi de veac, neconținut, ca să dea omenirii ceia ce i-a dat. El a avut o copilărie sbuciumată. Era un copil slăbuț și la școală era printre școlarii cei mai slabi, așa că profesorii lui nu credeau, că va ieși om de ispravă din el. De aceea a și fost retras dela școală.

Dar cei ce-l judecau astfel, nu aveau deloc dreptate. În mintea tânărului copil, încă dela vârsta de 11 ani se frământau idei și planuri mari și îndrăznețe. Ne mai umblând la școală a învățat singur. Și-a instalat un laborator în pivniță, unde se ocupa cu tot felul de încercări.

Cum însă trebuia să-și facă și el un rost în viață și să câștige o pâine, pe care nu i-o puteau asigura părinții săi, cari erau oameni săraci, tânărul Edison a fost silit să vândă gazete. Din banii strânși astfel și-a cumpărat tot felul de instrumente, iar peste câțiva ani și-a instalat o mică tipografie, unde își tipărea el singur o gazetă în 400 de exemplare. Tipografia o instalase într-un vagon. La o cotitură vagonul s'a răsturnat și s'a aprins. Conducătorul trenului i-a aplicat o bătaie soră cu moartea, în urma căreia a rămas surd pe toată viața.

A ajuns apoi telegrafist, unde dovedindu-și destoinicia în repararea și perfecționarea aparatelor a fost numit inspector general cu o leafă fabuloasă. Astfel ajungând la bani a putut să-și cumpere toate cele necesare pentru a-și instala un laborator modern, unde să dea lumii ceia ce i-a dat.

Edison moare în vârstă de 85 de ani.

O nouă lege a băncilor

Cum se vor putea înființa bănci pe viitor

Ministerul de finanțe a întocmit și a dat la iveală noul proiect de lege bancară. Acest proiect prevede îngrădiri foarte aspre pentru înființarea de bănci noi, stabilind capitalul cu care se poate înființa o bancă nouă. De pildă: Pentru înființarea unei bănci în București se prevede un capital de 40 milioane lei, în Cluj, Oradia, Craiova, Chișinău, Timișoara, Arad sau Cernăuți 20 milioane, iar în orașele mai mici 3 milioane. Sub acest capital nu se vor putea înființa bănci.

Se mai prevăd apoi alte multe îngrădiri, în ce privește administrarea băncilor. Asupra acestui proiect urmează să-și spună părerile lor și organizațiile băncilor. După aceea proiectul de lege bancară va fi depus în parlament pentru votare.

Strădania Ungariei

de a câștiga loc pe piețele străine

Toate țările trec astăzi printr-o grea strâmtoare economică. Într-o stare și mai rea se află însă Ungaria, care și-a pierdut pe rând toate piețele, unde își desfăcea până aci cerealele și vitele.

Acum guvernul ungar își încearcă norocul, pentru a-și câștiga în locul piețelor pierdute în Europa, piețe sau de bușuri noi în America de Sud. În acest scop s'a înființat în orașul San Paolo din Brazilia o cameră de comerț ungaro-braziliană. Scopul acestei camere este să înlesnească comerțul între Tara Ungurească și America de sud. Astfel Ungurii se obligă să aducă orez și cafea numai din Brazilia, iar brazilienii să cumpere în schimb vinuri și grâu ungurească.

E drept, că prea mare ispravă nu vor face ungurii, fiindcă ceia ce pot ei să ducă în Brazilia nu poate întrece valoarea cafelei și a orezului pe care e în stare să-l consume Ungaria. Ori, în sărăcia de astăzi nu prea se consumă mult orez, și cu atât mai puțină cafea dincolo de Tisa.

Aceasta însă nu înseamnă, că strădania guvernului ungar nu e bună și că nu ar trebui să încheiem și noi asemenea convenții cu orice țară de pe glob, unde am putea vinde câte ceva din produsele agriculturii noastre.

Situația politică

Evenimentul cel mai însemnat al săptămânii îl formează consfătuirea financiară ce s'a ținut sub prezidenția Majestății Sale Regelui la Sinaia. E lucru firesc, că un asemenea consiliu neobișnuit până aci să provoace mare senzație. Aceasta cu atât mai vădit, cu cât obiectul unui astfel de consiliu nefiind cunoscut de public, se țes în jurul lui fel de fel de legende și șvonuri, cari apoi din Capitală se răspândesc pe aripile vântului în întreg cuprinsul țării, unde li se mai adaugă câte ceva.

La consfătuirea dela Sinaia au luat parte, dnii Argetoianu, ministrul finanțelor, dl Manolescu, guvernatorul Băncii Naționale și dl Roger Auboin, consilier tehnic.

Obiectul acestei consfătuiri s'a putut afla abia după trei zile, când în urma unui întreg șir de alte conferințe, ce s'au ținut la ministerul de finanțe și la Banca Națională, s'a dat un comunicat de câteva rânduri, din care țara nu a putut afla prea mult dar a dedus totuși ceva.

Guvernul a hotărât ca pentru asanarea (ajutorarea) pieței financiare să reorganizeze Banca Marmorosch Blank. Comunicatul precizează că această reorganizare se va face printr-un „mare aport”, al statului, adică parte ce o va lua statul însuși la această reorganizare. Cât de mare și sub ce formă va fi acest aport (ajutor) nu-i este dat publicului să știe, până când va fi pus în fața faptului implinit.

De asemenea nu se știe în ce scop se face această ajutorare a pieței prin reorganizarea băncii Marmorosch Blank, cu participarea statului; de ce era nevoie de această reorganizare? Cum nu se poate ști nici întrucât aceasta ar putea fi, de fapt, o măsură

de îmbunătățire a pieței financiare.

Tot ce se știe deci, e că fierbe ceva, și marele bucătar, dl Argetoianu, nu lasă să se apropie nimeni de cazan. Că lucrurile stau astfel o dovedește, după unii, supărarea dlui Manolescu, guvernatorul Băncii Naționale. Bine înțeles că această supărare, dupăcum se vorbește în locurile unde a părut mai bine mirosul ciorbei, este din pricina împățelei. Dar până la urmă lucrurile se vor împăca, așa că nu trebuie să ne temem că Banca Națională va rămâne fără guvernator din pricina asta, cu toate că dl Manolescu amenință cu demisia.

*

Încolo, în situația politică internă, nu s'a petrecut nimic deosebit în cursul săptămânii.

Liberalii, cari nu sunt nici în căruță, adică în căruța statului și nici pe jos, fiindcă ajutând guvernul sunt responsabili și ei de toate greșelile ce le face, își caută o ușă de scăpare pentru a nu-și lua răspunderea și pentru cele plănuite de guvern acum. De aceea dl Duca, șeful partidului liberal pentru a nu fi nici pentru nici contra acestui plan, a plecat într-o plimbare în străinătate.

În „tabăra” averescană mari pregătiri pentru congresul, în care vor cere nici mai mult nici mai puțin decât să li se dea frânele guvernării. Căci, vezi Doame, lumea se prăpădește de dorul lor.

În partidul național-țărănesc, muncă și organizare pe toată linia. Singurul partid care are o țintă bine fixată și care își urmează drumul său fără cotituri, în ciuda tuturor intrigilor dușmanilor săi, cari încearcă să răspândească fel și fel de vești, ce însă nu se întemeiază pe nici un adevăr.

Congrese și adunări de ale Partidului Național-Țărănesc

Târnava-mare. Organizația județeană a partidului național-țărănesc din județul Târnava-Mare a hotărât ținerea congresului anual pe ziua de 8 Noemvrie a. c. ora 1 p. m. în Mediaș sala cea mare a hotelului „Strugurul de aur”.

La acest congres sunt invitați a lua parte membrii comitetului județean, delegații organizațiilor satești din comunele județului Târnava-Mare, precum și toți partizanii P. N. T. în special însă cei din Mediaș și din satele învecinate și mai apropiate.

La ordinea zilei sunt: 1. Expozeu și discuții asupra situației politice. 2. Reorganizarea P. N. T. conform statutelor. 3. Propuneri. Sighișoara, la 30 Septemvrie 1931.

Dr. Dionisie Roman

președintele organizației județene a Part. Naț.-Țăr.

Dr. Octavian Dobre
secretar

Maramureș. La 11 Oct. a. c. s'a ținut în Sighet congresul județean al partidului național-țărănesc din Maramureș. Au participat delegații ai comunelor din întreg Maramureșul, în frunte cu intelectualii și fruntașii satelor, cari au rămas neclintii în jurul partidului național-țărănesc, în care își pun nădejdele de vremuri mai bune. Au mai participat și câțiva reprezentanți ai organizațiilor din celelalte județe. S'a votat apoi o moțiune, în care își exprimă loialitatea față de Tron și Rege și încrederea deplină în conducerea centrală și județeană a partidului și că îl consideră pe dl Iuliu Maniu de conducător firesc, rugându-l să-și reia fără întârziere locul la conducere.

Chișinău. Duminecă 18 Oct. c. s'a ținut la Chișinău (Basarabia) congresul regional al partidului național-țărănesc din Basarabia, la care pe lângă marele număr de fruntași și plugari basarabeni, a luat parte și dl Virgil Madgearu, fost ministru. Dsa a arătat în cuvântarea rostită prapăstia spre care duce țara guvernului dlui Iorga. Din cauza politicii acestui guvern, care nu se gândește deloc la nevoile țărănimii, sărăcia și criza crește pe zi ce merge.

Congresul a votat o moțiune, prin care cere stăruitor conducerii partidului să înceapă o acțiune puternică pentru a înlătura dela conducerea țării acest guvern de nepricepuți. Mai cere apoi o grabnică măsură în privința datoriilor țărănești, să se reducă do-

bânzile și să se scadă prețurile mărfurilor, de cari plugărima are trebuință să le cumpere dela orașe. S'au ales apoi delegații cari vor reprezenta Basarabia la congresul general al partidului ce se va ține în luna viitoare.

Satu-Mare. Comitetul județean al partidului național-țărănesc din Satu-Mare a ținut o ședință, care a fost prezidată de dl Mihai Popovici, fost ministru de finanțe. S'a hotărât ținerea congresului județean în ziua de Miercuri, 11 Noemvrie, la Baia-Mare. După aceea s'a ales un comitet care să facă pregătirile pentru congres și să fixeze programul. În congres se va cere revenirea dlui Iuliu Maniu la conducerea partidului. Se va discuta chestia datoriilor plugărimii, cerându-se măsuri neîntârziute pentru a veni în ajutorul satelor, cari se înecă în datorii și în sărăcie.

Biruința cancelarului Germaniei

În Reichstagul (parlamentul) german s'a pus chestiunea încrederii în cancelarul (prim-ministrul) Brüning, care, după cum se știe, vrea să ia o serie de măsuri dintre cele mai aspre, pentru salvarea Germaniei, de pe marginea prapăstiei economice, unde se găsește. Aceste măsuri, toate de ordin economic și financiar, prevăd reduceri de lefuri la funcționari, urcări de sarcini publice și diferite sacrificii grele impuse poporului german. Pentru a putea duce la bun sfârșit acest plan, îi trebuie cancelarului și guvernului său încrederea întregului parlament, care reprezintă populația țării. Și parlamentul i-a dat acest vot de încredere, văzând că în vremurile grele de astăzi nu există altă cale de scăpare, decât jertfă și iarăși jertfă, până când lumea va putea scăpa din valurile sărăciei și a crizei, cari s'au abatut atât de furioase asupra ei.

Căci criza e astăzi stăpână pretutindeni, ca o urmare firească a marelui răboiu, care a făcut ca lumea să-și piardă cumpăna, pe care nu a putut să o regăsească încă în cei 13 ani ce s'au scurs dela răboiu încoace.

Votul dat de parlamentul Germaniei este o biruință a cancelarului Brüning și o biruință a celor ce vor ordine în același timp, căci puținii cari au votat contra, sunt acei cari urmăresc răsturnarea ordinii.

INFORMAȚIUNI

EXPOZIȚIA POMICOLĂ DELA SIBIU. Duminică, în 25 Octombrie se ține în comuna Sibiu o expoziție pomicolă, aranjată de Camera Agricolă a județului Sibiu. Scopul acestei expoziții este de a da sâtenilor noștri îndrumări practice pentru cultivarea pomilor roditori, făcând din pomicultură un izvor real de venit pentru sate. Ar fi deci bine, ca expozițiile de acest fel să fie cât mai cercetate de către plugari. Plecarea este Duminică la orele 12 și jumătate cu autobuzul, dela stația de autobuse din Piața Regele Ferdinand.

PRELUNGIREA TERMENULUI DE ÎNSCRIERE A FIRMELOR. Termenul de înscriere a firmelor, în noul registru comercial, dela Camerele de comerț și industrie, a fost prelungit până la 31 Decembrie 1931. Această prelungire s'a acordat de minister la cererea Uniunii Camerelor de comerț, fiindcă nu s'au putut face toate înmatriculările până la data de 10 Octombrie, fixată prin lege. Grăbiți cu toții și vă înscrieți firmele, deoarece se pun pedepse aspre pe cei care vor întârzi să facă aceasta după 31 Dec. 1931.

SE PRĂBUȘESC BĂNCILE AMERICANE. Aproape nu este săptămână, în care să nu se închidă în orașele din America cel puțin zece bănci, care nu mai pot face plăți. După cum se vestește din New-York, săptămâna trecută s'au închis în diferite orașe ale Americii de Nord, 26 de bănci, cari aveau depuneri de peste 42 milioane dolari.

NU MAI PUTEM EXPORTA CEREALE ÎN CECOSLOVACIA DECÂT CU PERMIS. Ministrul de industrie și comerț a adus la cunoștința exportatorilor de cereale, să nu mai expedieze nici o cantitate de cereale în Cecoslovacia, înainte de a obține permis dela autoritățile cehoslovace. În luna Octombrie vor putea intra în Cecoslovacia 1200 de vagoane de grâu și 100 vagoane de făină din România, cotă ce i s'a fixat țării noastre de către guvernul cehoslovac.

REGLEMENTAREA CIRCULAȚIEI ÎN SIBIU. Primăria municipiului Sibiu aduce din nou la cunoștință publicului, că circulația cu automobile, motocicletă și biciclete între piața Regele Ferdinand și strada Turnului, strada Hecht și strada Poschen, pasajul dela teatru între străzile Livezii și Harteneck, pasajul între piața Regele Ferdinand și strada Armbruster, precum și poteca de călărie între strada Andrei Bărseanu și Sub-Arini până la Stea, este cu desăvârșire interzisă, iar contravenienții vor fi amendați.

REVĂRSĂRI DE APE ÎN BOSNIA. În urma ploilor mari și neconținute ce cad de câteva zile încoace în Bosnia apele s'au revărsat trecând și rupând linia de cale ferată ce duce dela Brod la Serajevo.

EXPOZIȚIE ROMÂNEASCĂ ÎN JAPONIA. În Tokio, capitala Japoniei, s'a deschis zilele trecute o expoziție de produse românești. Aceste produse vor fi expuse apoi și în alte câteva orașe mai mari ale Japoniei, spre a da ocazie populației de acolo să cunoască produsele țării noastre și spre a se încheia o legătură comercială între țara noastră și Japonia. Ideia este foarte bună, merită toată lauda cine a pus-o la cale.

O ȘCOALĂ DE UCENICI AGRICOLI LA TIMIȘOARA. Primăria orașului Timișoara a hotărât să înființeze o școală de ucenici agricoli, unde băieții de plugari bănăreni să poată învăța grădinaritul și cultivarea legumelor, pentru a scăpa astfel plugăria noastră de concurența ce i-o fac bulgarii și sârbii, cari în fiecare săptămână umplu piața orașului cu tot felul de legume mai frumoase decât acele, pe care le cultivă sâtenii noștri, cari rămân cu marfa nevândută, iar bulgarii și sârbii pleacă după ce a dat iarna, peste graniță cu punga plină.

CONGRESUL REGILOR ȘI PRINTILOR DIN ORIENT. Regii prinți și emirii musulmani din țările dela răsărit se vor aduna în luna Decembrie într'un congres la Ierusalim, spre a se consfălui asupra diferitelor necazuri ale lor și ale țărilor asupra cărora domnesc. Dacă și regii și prinții musulmani, cari erau socoliți printre cei mai fericiți muritori, au necazuri și nu le merge bine, fiind nevoiți să țină congrese, apoi ce să zicem noi ăștia alții, muritori?

SEMĂNĂTURILE DE TOAMNĂ SE FAC ÎN CONDIȚII BUNE. Cu toate că în unele părți ale țării lucrul câmpului a fost stânjenit puțin din cauza timpului urât din săptămânile trecute, semănatul se face în condițiuni bune în toată țara, așa că e nădejde, că întârzierea suferită va putea fi scoasă.

ÎN ARMATA CECOSLOVACĂ SE ÎNVĂȚĂ CARTE. O statistică a educației culturale în Cecoslovacia arată, că soldații cehoslovaci citează pe an câte un milion de cărți. Acest rezultat atât de însemnat se datorește faptului, că în armata cehoslovacă se țin regulat cursuri pentru analfabeți (neștiutori de carte). Numărul flăcăilor dela sate, cari au învățat carte în armată se ridică la 40 mii. În felul acesta nu vor exista încurând neștiutori de carte în această țară vecină. Pilda este foarte bună și frumoasă.

CULESUL MAI SCUMP DECÂT STRUGURII. O veste destul de îngrijorătoare ne vine din ținutul Sălajului: Aici prețul strugurilor și al mustului a scăzut așa de mult, încât oamenii cari au vii mai mari nu-și pot scoate nici măcar cheltuielile făcute cu culesul. Așa că unii s'au hotărât să nu culeagă decât frunzele strugurilor. — Se întâmplă exact ceia ce s'a întâmplat în America, unde agricultorii, văzând că nu e chip să-și poată vinde grâul l-au dăruit secerătorilor, pentru a nu mai cheltui și cu seceratul.

UNUL PE CARE ÎL AȘTEAPTĂ SPÂNZURĂTOAREA. Cititorii foii își amintesc de criminalul atentat de cale ferată, ce s'a întâmplat acum câteva săptămâni în Ungaria, la Batorbagy, unde a fost aruncat în aer cu dinamită un mare pod de cale ferată, tocmai când trecea peste el un tren accelerat. După o lungă urmărire, poliția a dat de urmele criminalului. El este un ungur cu numele Silvestru Matuska, om bogat care are o fabrică în Viena, a fost ofițer în armata ungurească, în timpul războiului. S'a descoperit că acest bogătaş a mai aruncat în aer anii trecuți, un pod de cale ferată din Germania. Prințerea lui Matuska s'a făcut la Viena. Autoritățile din Ungaria au cerut extradarea lui pentru a fi judecat după legile ungurești, cari pentru asemenea crime prevăd pedeapsa cu spânzurătoare. El este cerut pentru judecare și de către autoritățile din Germania, unde de asemenea există pedeapsa cu moarte. Dar oricât ar fi de criminal Matuska, credem că îi este de ajuns o spânzurătoare.

COMUNICAT OFICIAL. Se aduce la cunoștință generală, că de acum încolo ședințele ordinare ale Comisiunii Interimare a municipiului Sibiu se vor ține în fiecare Vineri la ora 17^{1/2}, la primărie.

ȘEDINȚĂ LITERARĂ. La „Reuniunea culturală națională a meseriașilor români din Sibiu” se reîncheie seria ședințelor literare. Prima se ține Joi în 29 Octombrie a. c. la ora 8 seara în localitățile proprii din str. Brukental Nr. 17. Conferențieri dñii Emilian Cioran, proptop, și Dr. H. P. Petrescu, secretarul „Astreii”. Onor. membri sunt rugați a participa.

TABLOUL despre mărfurile și lucrurile prețioase zălogite, cari se vând în licitație la 2 Noembrie 1931 la Casa de amanet „Dorotheum” Sibiu, str. Avram Iancu No. 6, se poate vedea la autoritatea industrială Inst., str. Mitropoliei No. 4, ușa 28, în zilele săptămânale dela orele 9—12 a. m.

Serata literaro-muzicală a cercului „Jarnik-Bărseanu” din Sibiu

Cercul romano-cehoslovac „Jarnik-Bărseanu” din Sibiu, își va ține prima serată literaro-muzicală Miercuri 28 Octombrie, la orele 5 p. m. în sala „Thalia”, comemorându-se astfel printr'o manifestație artistică eliberarea națiunii cehoslovace.

Programul seratei este următorul: Imnurile naționale române, ceh și slovac. — Dl dr. N. Regman, președ. cercului: „Pregătitorii libertății cehoslovace”. — B. Smetana: Uvertura din opera „Libușa”, exec. de orchestra orăș., dir. prof. N. Oancea. — Dl dr. V. Hradil: „Însemnătatea zilei de 28 Octombrie”. — Ant. Dvorak: „Jocurile slave”, exec. de orch. orăș., dir. prof. N. Oancea. — Dl dr. Horia Petra-Petrescu, vice președ. cercului: „Cecoslovacia culturală”, (cu proiecțiuni luminoase). — G. Enescu: Poema română „ex. orch. orăș., dir. prof. N. Oancea. — Contribuțiuni benevoale pentru societate se primesc cu mulțumită.

Ultime știri

BUCUREȘTI 22 Oct. (Prin telefon la ora 10 a. m.) Banca Marmorosch Blank se luptă cu mari greutate. Cererea de a fi ajutată de stat prin 300—500 milioane lei a fost respinsă în urma împotrivirii dlui Mihail Maiorescu, guvernatorul Băncii Naționale.

La Banca Națională s'a ținut Miercuri noaptea o ședință extraordinară, care a durat până la ora 1. S'au discutat măsurile de prevedere ce sunt de luat pentru ca piața financiară să nu fie sguduită în urma greutăților prin care trece Banca Marmorosch, care după cum se știe era una dintre cele mai mari. S'au mai discutat în același timp și măsurile ce sunt de luat pentru a se veni pe cât e posibil în ajutorul ei.

La ministerul de finanțe de asemenea s'a ținut o consfătuire sub președinția dlui ministru Argetoianu.

Singura măsură ce s'a putut lua până în momentul când scriem aceste rânduri este, ca banca să fie închisă, începând de azi 22 și până în 24 Oct. Cum însă în 25 e Duminică, iar în 26 e sărbătoare legală Sfântul Dumitru, se câștigă astfel un răgaz de cinci zile, în cari se nădăjduiește, că se vor putea lua măsurile de ajutorare.

Greutățile prin cari trece Banca Marmorosch au pricinuit o vie înfrigurare pe piața Bucureștilor.

La noi în Ardeal, Banca Marmorosch nu avea rădăcini adânci. Populația noastră românească, nici cea dela sate, nici cea dela orașe nu avea legături cu ea. De asemenea nici băncile românești ardelen. Legături mai strânse în Ardeal a avut cu comercianții, industriași și băncile minoritare.

Populația noastră nu are deci nici un motiv să fie îngrijorată, nici să-și slăbească o clipă măcar încrederea în băncile noastre românești, cari nu s'au hazardat nici odată în afaceri de soiul celor, cari au slăbit temeliile Băncii Marmorosch Blank și ale altora cari au pățit-o la fel.



PEPINIERELE S.A.
AMBROSI, FISCHER & CO.
AIUD, JUD. ALBA
CEREȚI CATALOGUL GENERAL

PRINDEREA UCIGAȘULUI VULPEANU. La Budapesta a fost prins zilele trecute maestrul de dans Vulpeanu, care a omorât la Apahida, lângă Cluj, pe studentul Greavu, aruncându-i cadavrul în someș. După săvârșirea crimei ucigașul a fugit în Ungaria. Unde fiind arestat de poliția de acolo, va fi trimis în România spre a-și lua pedeapsa.

Întin și bine cumpărați 12950
Lingerie de domni după măsură la
Hans Gutt, Sibiu, str. Regina Maria 18

Cooperativele și comercianții

Cumpără cu prețuri foarte favorabile.
Toate articolele D. M. C. afă și tot
felul de mărunțișuri la firma renumită
HANS KEUL 13630

Sibiu, Piața Pr. Carol (Piața Mică) 2

Membru al Centralei de credit. 12871
Vioare bune și ieftine pentru școlari
Bela Babós Sibiu, Piața Reg. Ferdinand 10

Mare alegere în verighete, ceasuri
și cadouri frumoase și ieftine.
Emil Höchsmann, bijoutier
Sibiu, strada Regina Maria Nr. 41

Editura și tiparul „Tipografia Poporului”
Redactor responsabil: H. N. BRATU

Medic Primar

Dr. ILIE IANCU

o reluat consultațiunile pentru boli interne și de
femei, în locuința veche din strada Funarilor Nr. 3.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIBIU

Nr. 13.205-81

13779

Publicațiune de licitație

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 28 Noemvrie 1931, ora 10 dimineața se va ține, în sala cea mică de ședințe a Primăriei municipiului Sibiu, str. Mitropoliei No. 2, licitațiune publică, pentru procurarea alor 4 (patru) vagoane ovăș, din recolta anului 1931.

Licitația va avea loc în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității publice. Ofertele se vor înainta comisiei de licitație, în ziua licitațiunii, cel mai târziu până la ora 9 1/2 dimineața.

Concurenții, odată cu oferta scrisă, închisă și sigilată, vor mai depune și o garanție de 5% din prețul oferit, în numerar sau efecte, garantate de stat. Ofertele vor trebui să conțină, afară de prețul oferit, scris în cifre și în litere și declarațiunea oferentului că cunoaște și primește toate condițiunile de furnizare, stabilite în caetul de sarcini.

Caetul de sarcini, precum și condițiile de licitație se pot vedea zilnic, în orele de oficiu, la serviciul economic al Primăriei Sibiu, str. Mitropoliei No. 2, ușa No. 9.

Tot aci se pot cere orice informațiuni, relative la licitația de față.

Sibiu, 20 Octomvrie 1931.

Primăria Municipiului Sibiu.

Administrația județului Sibiu.

No. 8586/931

13767

Publicațiune

Se aduce la cunoștința generală, că în ziua de 2 Noemvrie 1931 ora 11 a. m. se va ține licitațiunea publică cu oferte închise la această Administrație pentru aprovizionarea cu lemne de foc pentru Prefectura județului, în cantitate de 100 stângini predabile în curtea numitei administrațiuni.

Inceperea livrării se va face imediat după adjudecarea definitivă, a ofertei celei mai avantajoase, cunoscând că riscurile cad în sarcina furnizorului.

Doritorii de a lua parte la licitație sunt invitați a prezenta deodată cu ofertă timbrată în regulă și recipisa de consemnarea garanției de 10 % depusă la Administrația Financiară din Sibiu.

Licitațiunea se va ține în sala mică a Administrației județului în strada Șaguna No. 10 în conformitate cu dispozițiunile Art. 88—110 din Legea Contabilității publice.

Ofertele se vor depune cel mai târziu până la 2 Noemvrie a. c. ora 10 a. m., când va avea loc deschiderea lor în ședință publică.

Caetul de sarcini se va putea vedea în zilele de oficiu dela 8—13 în biroul serviciului economic (ușa 14). Sibiu, la 15 Octomvrie 1931.

Prefect:

Șeful serviciului:

ss. Dr. D. Borcia

ss. N. Șandru

Lămpi incandescente

în clar, mat și opale, lumina zilei toate țările și felurile de curent, cumpărați cel mai ieftin, la:

„T-E-C-H-N-I-C-A”

Rudolf Habermann sen.

Sibiu, Piața Principele Carol 5

13749

Din cauza împrejurărilor se vând **urgent****Cruci și monumente**

cu prețuri extraordinar de **reduse**. Prețuri, dela Lei 500— până Lei 12.000— din depozit **lângă** intrarea Cimitirului Central.

13778

Cărți școlare! Rezizite ieftine!

Tot felul de cete, pe hârtie fină și simplă Blocuri de desen, creioane, penile, precum și toate recvizitele trebuincioase la școală, le aflați în mare alegere și cu prețurile cele mai convenabile la

Librăria „Foaia Poporului”, Sibiu

Citiți și răspândiți
„Foaia Poporului”

MAGAZIN RECLAMA

strada Ocnei 11

dela 20 Octomvrie, numai timp scurt

Vânzare ieftină spre a câștiga clienți

Tricotage, ciorapi, mănuși, chiloși, lingerie de mătăsă, căciuli etc.

Rentează osteneala.

Vizitați-ne!

Cumpărați nespuse de ieftin!!

13776 P.

Mari, mari, mari
reduceri de prețuri la toate **specialitățile** de **CAFEA** și **Coloniale**
la renumitul magazin

„PAȘA”

Sibiu, strada Avram Iancu No. 5

și la orice cumpărături de la magazinul

„PAȘA” primiți câte un **calendar de buzunar** pe anul 1932, în care

pe lângă alte lucruri foarte interesante veți afla și adevăratul mod de **preparare al Cafelei**, atât pentru **turcească** cât și cel pentru **șarț**.

Notați bine adresa: Sibiu, strada Avram Iancu 5, (lângă magazinele Jikeli).

13770

**VITE altoite**

Port altol și butași cu rădăcini, livrează din soiurile cele mai cunoscute, în calitate cea mai bună, garantat soiuri autentice: FR. CASPARI, Medias, jud. Târnava-mare. Catalog gratuit. 13715 Specialitate „Neuburger”.

Mobile de lemn curbat

13717 P.

Scaune, Foteluri, Cuiere, Taburete de pian, măsuțe de servit, Garnituri de tapizat, Balansoare etc.

Prețurile cu mult mai ieftine la

M. HERBERTH & L. BRECKNER

str. Sării 11. Magazin special pt. mobile curbate

Casă de vânzare

în centrul orașului, cu 2 prăvălii și 13 încăperi, chiria anuală aduce cea 14% după capital. Informații la **Agentura de anunțe Kappel**, Sibiu, str. Crucei 18.

13773

Spuneti totdeauna când comandați sau cumpărați ceva, că ați citit inseratul sau publicația în „Foaia Poporului”.

Modele pentru mobile

diferite flori în colori desenate gata, mari și mici, bune de folosit la mobile de către mășari, se află în

Librăria Foaia Poporului

13777 P.

Cu onoare aduc la cunoștința onor. mei clienți că, începând din 16 Octomvrie mi-am mutat **Atelierul meu pentru garderobă de domni** în **Piața Regele Ferdinand Nr. 19**, în curte.

Cu distincă stimă:

13768P.

Hans Grün

Dormitoare frumoase, cu prețuri enorm de reduse, precum și **Sufragerii** feturi de bucătărie, otomane și matrațe contra numerar și pe credit.

Julius Pfalz

Magazin de mobile și atelier de tapiter Sibiu, strada Faurului Nr. 1. 13726 P.

REGELE CIORAPILOR, strada Regina Maria 24, **CIORAPI** și **TRICOTAGE**.

Veselia vieții

— Dela Secțiile „Astre” —

Ori unde te învârtiești nu întâlnești decât fețe supărate, frunzi îngândurate și vorbe de jelanie mare. Par'c'am fi la coada veacului și la sfârșitul pământului. Toată lumea se plânge, se tânguește, învinuiește pe alții de zilele grele de azi și vede negru înainte. Unii desnădăduesc de soarta României mari, alții de viitorul familiei lor și alții chiar de însăși viața lor.

Și cu toate acestea, toată lumea aceasta plângătoare se hrănește mai bine, se îmbracă mai bine, cunoaște mai multe lucruri, decât lumea dinainte de războiu, care nu se tânguia nici a suta parte ca cea de azi.

E un fel de molimă a sufletului. Boala se ia dela om la om, și putem fiecare auzi tânguindu-se înși cari înainte de războiu nu aveau cenușe în vatră, iar azi au boi la jug; oameni cari înainte nu șiau ce-i o fiertură de găină, iar azi taie porc la Crăciun; femei cari umblau în opinci, iar acum nu li-e mai sunt potrivite ghetele din târg. Și cari au schimbat demult obiala cu ciorapul din prăvălie.

E adevărat, că vremile de după războiu sunt grele, însă noi, cu voia noastră, cu inima noastră rea, le facem de o sută de ori mai grele. O durere, o suferință e pe atât mai mare și grea pe cât ne-o închipuim și ne-o facem noi. Aceeași pagubă, la oameni pe-o formă de avuți, pe unul îl doboară, pe celălalt abea-l înfruptează. După felul cum e alcătuit sufletul omului.

Este adevărat că multe stări sufletești, au o putere de molimă. Spaima poate cuprinde din te miri ce, un sat întreg. Descurajarea, la fel. Tot așa în sufleteșirea, duhul de jertfă în clipele grele. Ca și veselia. Mai ales când e vorba de mari mulțimi de oameni.

Și aceasta și când nu sunt pricini temeinice. Dintr-o vorbă, dintr'un svon. Dar încă fiind astfel de pricini.!!

Nime nu poate spune că azi nu sunt cauze de întristare și de descurajare. Lumea nu-i așezată nici la doisprezece ani dela sfârșitul războiului. Troznește și azi din toate încheieturile. Când ai crezut că un lucru e deplin așezat, a venit răsturnarea. Așa a fost cu prețul pământului, cu al vitelor, cu banul. Și câte altele.

Dar ceea ce se arată azi la noi, — jelaniană necurmată de azi, — trebuie să spunem, că se abate dela întreagă firea românului, așa cum o cunoaștem din trecut, și de aceea credem, că în tânguirea de azi e mult lucru nefiresc, nu dela inimă, ci mai mult din molipseală, din obicei.

Vremuri mai grele decât cele de azi au fost în trecutul nostru. Românul a avut parte mai mult de zile grele decât de bune. Dar în trecut, el n'a desnădăduit. N'a luat prea la inimă greutatea și necazurile vieții, poate chiar fiind prea obicinuit cu ele, dar mai ales știind, că și binele și răul sunt trecătoare, cum trecătoare e întreaga lume și viață omenească.

Românul e vestit pentru răbdarea lui, ca și pentru veselia cu care a trecut destul de ușor peste nenorocirile și greutatea vieții. Noi ne-am bătut joc de rele; am știut încinge hora după cea mai mare osteneală și am știut lumina viața cu o vorbă de duh, spusă în râsul tuturor.

Intr'un fel, mai de silă, mai de voe bună, noi am urmat cuvântul Domnului: „Nu vă gândiți ce veți mânca, sau ce veți bea, sau cu ce veți îmbrăca”. Și de s'ar fi gândit prea mult strămoșii, era în zadar: năvăleau limbi străine și pârjoleau.

Strămoșii noștri si-au cam bătut joc de viața asta, așa de nesigură. Nu le-a păsat

de ea, și cu o glumă au uitat de-o suferință. Veselia vieții i-a ajutat să poată purta viața, așa cum li s'a dat, mai ușor. Noi, parcă am uitat această nepăsare de rele și neam înstrăinat de acest mare ajutor al muritorilor, care e veselia vieții.

Trebue să știm că omul vesel trăiește mai mult decât cel supărat și trăiește mai bine și mai fericit. Veselia, voia bună, crește puterile sufletului ca și pe ale trupului. Omul cu voe bună poate răbda neasemănat mai mult decât omul plângăreț.

Voia rea, întristarea, plângerea de zi și de noapte lasă-că nu-ți ajută nimic, dar îți secătuește toate puterile trupesti și sufletești. Și apostolul Pavel ne îndeamnă să fim veseli în necazuri, chiar pentru binele nostru. Veselia e ca vinul cel vechiu, care te face să uiți și ți dă gânduri nouă. Și mai presus de toate, te face să trăiești o viață mai frumoasă și mai atrăgătoare decât aceea ce ni-e dată să trăim. Pentru a fi în rând cu strămoșii — cum se și cade și cum e firesc, — trebue să aruncăm obrăzarul de jale și suferință și s'o mai dăm și pe glumă și pe bătaie de joc. Să vedem că vom purta neasemănat mai ușor greutatea de azi. Nu ne vom mai gândi tot la ele, făcând adeseori din jântar armăsar, ci vom înțelege înțelepciunea străbună, toate sunt trecătoare și nici unul nu e vrednic, dintre bunurile lumii, să ne întinucăm viața și sufletul pentru el. Veselia e sănătoasă, voia bună o avuție, inima bună o fericire. I. Agârbiceanu.

Expoziția-târg de vite dela Mediaș

Au fost expuse 324 capete de vite; premiate 180 și s'au făcut vânzări însemnate pentru țară și străinătate.

Duminecă, 18 Octomvrie 1931, s'a ținut în Mediaș o expoziție-târg de vite de prăsilă. Scopul acestei expoziții a fost pe deoparte, să încurajeze creșterea de vite frumoase din rasa Simenthal, și să răsplătească osteneala crescătorilor cu premii în bani și cu medalii și diplome, iar pe de altă parte să-i răsplătească și materialicește, dându-le prilej ca să facă și vânzări, pe loc, în expoziție.

Au fost expuse în total 324 capete de vite, dintre cari 92 tauri desvoltați, 42 tăurași, 135 vaci, iar restul juninci de rasa Simenthal, provenite, în cea mai mare parte din taurii aduși în cursul anilor trecuți din Elveția.

Expoziția și târgul au dat un frumos rezultat, prezentându-se cumpărători din județele Alba, Sălaj, Făgăraș, Cluj, și din județele bănățene. S'au făcut cumpărături însemnate de tauri atât pentru județele ardene, cât și pentru Banat.

Au fost însă și câțiva vizitatori și cumpărători străini. S'au cumpărat tauri pentru Turcia și vaci cu lapte pentru Grecia.

S'au împărțit apoi premii, din partea ministerului agriculturii, Camerei de agricultură și a primăriei orașului Mediaș. Premiile în bani au fost de 35 mii lei, iar vitele premiate în număr de 180. S'au mai dat și medalii și diplome.

Expoziția s'a ținut sub patronajul Camerei de agricultură a județului Târnava-mare. Oficialitatea a fost reprezentată prin d-nii Tintăreanu inspector general din partea ministrului agriculturii, inspectorii generali Ion Vasile, profesorul Costescu, din partea Institutului Național Zootehnic, Moraru, din partea Uniunii Camerelor de Agricultură, dl Ciuleanu, directorul prefecturii județului, Cornel Pop, președintele Camerei agricole, Serdici directorul acestei camere. Au mai participat dl Wangler, președintele Federației crescătorilor din Elveția și numeroși medici veterinari din diferite județe, rămânând în

cântați de dezvoltarea luată de creșterea vitelor în acest finut.

Un mare merit le revine în aranjarea expoziției și târgului specialiștilor dr. Lotz prim medic veterinar și dr. Fleischmann medicul veterinar al orașului.

Mai trebue să amintim, că orașul Mediaș este unul dintre cele mai bine aranjate pentru ținerea de astfel de expoziții, având un loc închis, cu pavilioane, unde expoziția se poate ține și în vreme de ploaie.

Felicităm pe toți cari depun muncă pentru astfel de expoziții folositoare, iar pe țărani noștri de pe Târnava îi rugăm să dea o tot mai mare atenție creșterii vitelor de rase bune, căci numai așa vor putea ajunge la un câștig mai bun. Rep.

Prețurile pe piața Sibiului

Ziua de Marți, 20 Octomvrie 1931, a fost una din're cele mai frumoase zile de târg din Sibiu. Piața supra încărcată de tot felul de produse de ale satelor noastre. Trebue să constatăm însă, cu multă durere, că din lipsa de bani ce stăpânește astăzi și pe piața Sibiului, ca pe toate piețele țării, ba chiar ale lumii, cumpărături nu se fac așa cum ar trebui să se facă, pentruca plugarul să-și poată răsplăti osteneala depusă în rodul muncii sale de peste an.

Prețul legumelor

Piața încărcată de legume de toamnă, cari de cari mai frumoase. E timpul când fiecare orășan ar trebui să-și facă cumpărăturile de legume, pentru iarnă și prin urmare producătorii să-și poată vinde bine și cu preț marfa. Orășanul însă, funcționar, meseriaș sau comerciant, trece și el prin aceeași criză, prin care trec și satele noastre. Nu toată lumea poate să-și facă proviziuni pentru iarnă, așa cum făcea până aci.

Prețurile sunt următoarele: Varză 2 lei căpățina, conopidă 5—12 lei bucata după mărime, morcovi 1 leu legătura, pătunjel 1 leu legătura, ceapa 5—6 lei cununa, usturoi 1 leu legătura, varză crească 2 lei căpățina, ardei 2—3 bucăți 1 leu, gulii 3 buc. 2 lei, mări 1 leu bucata, hrean 4 lei legătură, sfeclă 20—24 de lei ferdela, cartofi 20 lei ferdela.

Poame

Mere după mărime și după calitate 4, 5 și 8 lei kilogramul, perele de asemenea după mărime și după soi dela 5—9 și chiar 10 lei kilogramul. Nucile 8, 9, 10 și peste 12 lei kilogramul cele mai mari. Struguri dela 5—8 lei, iar cei mai frumoși până la 12 lei kilogramul.

Cu privire la poame, cum sunt merele și perele de care e atât de belșug, stătuim pe plugarii noștri, că oricât ar fi ei de strămtorâși azi de necazuri să nu le arunce toate pe piață, ci să pună cât pot mai multe pe iarnă, căci peste două trei luni vor începe să fie foarte căutate și să aibă preț. În aceste finuturi sunt foarte multe mere și pere, cari se pot păstra bine pe iarnă, și cu cât vor fi puse mai târziu în vânzare, cu atât vor avea un preț mai bun.

Prețul cerealelor

nu s'a schimbat aproape deloc de o săptămână încoace. Grâul, după calitate, s'a vândut cu 40—45 lei ferdela, porumb uscat cu 32—34 ferdela, mai puțin uscat cu 28 și 30 lei, ovăsul cu 28—30 lei, fasolea albă 75 lei ferdela.

Ar fi bine ca sătenii să se abțină cât pot dela vânzările de grâu pe preț de nimic, intrucât în câteva luni va trebui neapărat să urmeze o scumpire a grâului, deoarece pe urma primei de export au ieșit din țară până astăzi 60 mii vagoane de grâu. Așa că ne putem aștepta nu peste mult la o urcare de preț.

Păsări, ouă, brânzeturi

Gâște 35—40 lei cocosi 35, rațe 35, găini 40 bucata, pui 30—35 lei părăhea; ouă 2.50 bucata, brânză de vacă 4—5 lei litru, smântână 32—35 lei litru, unt 65—70 lei kilogramul. Rep.

Târgul de tauri dela Sibiu

Prețul vitelor. — O plângere dreaptă a plugărimii

În cadrele târgului de vite de Marți 20 Octombrie 1931, s'a ținut în Sibiu și un târg de tauri de reproducție (prăsilă). Au fost aduși la târg 155 de tauri, în cea mai mare parte de rasa Pinzgau, care e obișnuită în județul nostru. S'au vândut 39 tauri, dintre cari 12 pentru comunele din județul Sibiu, 12 pentru comunele din jud. Alba, iar 15 s'au cumpărat pentru export la Praga. Prețurile au variat între 10 și 12 lei kilogramul greutate vie.

În ce privește celelalte vite, au fost aduse la târg 83 vaci, 35 boi, 3 cai, 16 bivolițe, 33 viței, 11 viței bivoli, 387 porci și 22 vieri. S'au vândut 8 vaci, 2 boi, 2 bivolițe, 8 viței, 2 viței bivoli, 29 porci, 3 vieri.

Prețurile sunt următoarele: vaci cu lapte 4000—8500, după rasă și calitate; viței 1000—2500 lei; porci 100—3000, după mărime și grăsime; purcei de lapte 60—80 lei; cai 3000—9000 lei; oi 150—300 lei.

Trebue să amintim buna orânduială ce există la târgul de vite din Sibiu, unde e o singură intrare și ieșire. Animalele se numără la intrare și se repartizează pe specii. Întinderea târgului e foarte mare. Iar târgul e unul dintre cele mai însemnate din întreg Ardealul și e recunoscut în același timp și ca un târg pentru export.

Mai amintim în același timp, că plugărima care cercetează târgul de vite al Sibului se plânge că taxele ce i se iau de către comună sunt cam mari. Din această cauză târgul a cam început să fie ocoliți, sătenii preferând alte târguri din alte orașe, unde se percep taxe mai mici. Ar fi bine ca să se reducă taxele, ținându-se seamă de stările grele de astăzi.

Un oaspe, care vine prea de vreme: Iarna

Frig, ploi și ninsoare

Ploile, ce au început să cadă de câteva zile încoace s'au transformat în unele părți ale țării în ninsoare. Astfel în Carpați, pe Valea Prahovei și în Moldova a nins. La București s'a lăsat un frig destul de aspru.

Dar nu numai la noi, ci aproape în toată Europa, e frig și ploaie, Iarna se apropie din toate părțile, cu mult mai de vreme, decât era așteptată, deoarece oamenii nici nu au terminat bine, în multe părți, cu adunatul de pe câmp, fără să mai vorbim de arat care e în toi.

S'ar putea însă foarte bine, ca această iarnă nepoftită să fie numai o sperietoare, cum s'a întâmplat de atâtea ori, când ne-a dat târcoale prea de vreme. Și ar fi bine, ca să se răzgândească și să mai zăbovească măcar o lună-două încă, pe alte meleaguri, unde e la ea acasă.

Mulțumită publică

Din prilejul serbării împreună cu sfîrșirea drapelului, pentru Sfatul Negustoresc Săliște, ținută la 27 Septembrie 1931, s'au făcut următoarele donațiuni, la baterea țintelor:

Camera de comerț Sibiu 4000 lei; Sfatul Negustoresc Sibiu, Nicolae Bratu președintele Camerei de comerț Sibiu și Axente Banciu profesor Brașov câte 1000 lei; Dr. Dumitru Borcea prefect, Camera de comerț R.-Vâlcea, Camera de comerț Lugoj, Sfatul Negustoresc Corabia, Sfatul Negustoresc Giurgiu, Soc. Principele Mircea Săliște, Soc. Ocrotirea Săliște, Reuniunea meseriașilor Săliște, Reuniunea mes. și negust. Poiana, Reun.

mes. Tilișca, Reun. mes. și neg. Orlat, Reun. mes. și neg. Gurarâu, Reun. mes. Săliște, Reun. economilor Săliște, Asoc. comerc. din Ardeal, Societatea cărciumarilor Sibiu, Val. Bozdoc secr. Camerei de comerț Sibiu, Simion Damian Sibiu, Ionică Simion, R.-Vâlcea, Mitică Simian R.-Vâlcea, Dr. Onisifor Soră adv. Săliște, Dr. Ioan Cup notar public Săliște, I. Herța adv. Săliște, Petru Rotariu Săliște, Ioan Schitea Avrig, Gimnaziul mixt Săliște, Școala com. sup. Săliște, Cohorta cercetașilor Săliște, Frații Rășpop Sibiu, G. Baci Orlat, Vasile Popa Săliște, Liviu Roșca primpretor Săliște, Dumitru Iosof Galeș, Ilie Șteflea Sibiu, O. Răducu, Toma Lupas, D-tru Jitian, D-tru Răducu, I. Vestemean, Stan Roșca, Oprea Vulcu, Nic. Puschila, Ilie Topârcean toți din Săliște, Ing. E. Comșa Sibiu, Ilie Floașiu Sibiu, Solomon Duma Săliște, Primăria comunală Săliște, Nic. Popa Săliște, C. Roșca T.-Severin, Stana Hânsa T.-Jiu, câte 500 lei; Reun. mes. Mercurea și Dr. P. Simonet adv. Sibiu, câte 300 lei; Petru Moga Sibiu, I. Gruia Sibiu, Vasiliu Gh. T.-Mureș, A. Drăgoiu Mercurea, P. Roșca Șeica-mare, Ioan Bratu A.-Julia, D. Lebu Sibiu și Savu Roșca Șeica-mare câte 200 lei; N. D. Chirescu Constanța 150 lei; L. Drăgan Galeș, D. Pap Sibiu, Vintilă Toma Sibiu, D. Baci Mercurea, Ioan Bozdog dir. Vinicultura Sibiu, D. Tața Săliște, P. Popa, V. Păcurar, N. Dragomir, I. Pinteș și Dumitru Schiopu, din Sibiu, D. Marcu, Ioan Marta și Const. Ittu din Corabia, N. Martin, Ioan Dădărlat și N. Soră Băroiu din Săliște și V. Dobrescu câte 100 lei; N. Ivan Săliște, 40 lei.

Mulțumim și pe această cale tuturor participanților și donatorilor, cari în mod atât de frumos ne-au sprijinit și onorat cu prezența lor.

Săliște, 1 Octombrie 1931.

Sfatul Negustoresc Săliște.

Act de mulțumită

Subsemnata Veturia Tudoran, născ. Sârbu, văduva lui Eugen Tudoran, fost director al Școlii Normale din Sibiu, țin să aducă și pe această cale, vîile mele mulțumiri Societății de asig. „PRIMA AR-DELEANA” din Sibiu, pentru felul cum a înțeles să mă servească.

Numita Societate — pe care o recomand tuturor ca pe o instituție de primă bonitate — mi-a plătit prompt și cât se poate de cîntant suma asig. de Lei 200.000. Sibiu, la 17 Octombrie 1931.

ss. VETURIA TUDORAN
13772 n. Sârbu

Un băiat la tipografie

cu 4 clase secundare, se primește momentan. A se adresa la: Tipografia „Foia Poporului” în Sibiu.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință celor interesați că, în ziua de 28 Octombrie 1931, ora 11, se va ține la Serviciul Intendenței C. de A. camera 105, situat în Sibiu, strada Regina Maria No. 4—6, a doua licitație prin strigări, pentru vinderea a:

Două cazane cu vapori cu accesoriile și două mașini stabile cu vapori cu accesoriile.

Prețul de strigare este de lei 40.000.

Licităția se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., regul. Of. C. L. și normele publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație vor depune o garanție de Lei 2000.

Cățul de sarcini și mașinile pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8 până la ora 12, la Manutanța Garnizoanei Sibiu, Calea Mihai Viteazul Nr. 1. 13763

Publicațiune

Consiliul par. ort. rom. Ungva, jud. Târnava-Mare, arăndează pe timp de 3 ani prin licitație publică cărciuma bis. — Licităția verbală și cu oferte închise, se va ține în ziua de 1 Nov. a. c. ora 2 p. m. în localul școlii Confesionale.

Prețul de strigare: Lei 6000 val. din 10%.

Ungva, la 19 Oct. 1931.

CONSILIUL PAR. ORT. ROM.

13774

Avis. Cu onoare aduc la cunoștința Onor. public, că am deschis un

Salon de mode

unde se confecționează cele mai elegante toalete după moda cea mai nouă, cu prețuri foarte ieftine. — De oneratul sprijin roagă:

Gheorghina Mihut

Sibiu, str. JOAGĂRULUI Nr. 2. 13764

Primăria comunei Bradu

13754

Publicațiune

Comuna Bradu, dă în licitație publică arăndarea teritoriului pentru pășunatul de oi peste iarnă din 15 Noembrie 1931 până la 15 Martie 1932, Hula cu rugi, Poiana, Treancu, Lazuri și Viile.

Licităția se va ține în localul primăriei Bradu, în ziua de 25 Octombrie 1931, ora 2 p. m.

Primăria comunală

Atențiune!

Rentă asigurată la valută aur. Cine are și dorește să-și asigure capitalul de lei 930.000 îi ofer una clădire nouă în CENTRUL ORĂȘULUI, în stradă principală care dă aduce un venit anual de Lei 120.000 Informații în Sibiu, strada Zidul nou (Neustift) Nr. 1, la dl. Simionescu. fr. nr.

Beția

Cine vrea să scape de patina aceasta uricată să întrebuințeze „Antibetinal Verdes” scutit legal, preparat de mult încercat, care desigur bețitul de băuturi spirtoase. Fără sărăci se poate de patinașului fără știrea lui. Mii și mii scrisori de recunoștință. 2 flacoane 360 lei. Speșele postale și ambalaj în regie proprie la Farmacia „Vulturul Alb” Lugoj, No. 34, Banat.

UN VIER

rasă de Basna de 11 luni cu certificat, e de vânzare, la Simion Olariu, Roșia Nr. 37, jud. Sibiu. 13769

Comandă prin telefon Nr. 35

RESTURI DE LEMNE

Resturi de lați pro metru cvadrat 90 Lei.

Resturi de coji de butuci pro metru cvadrat 100 Lei.

Resturi de butuci pro metru cvadrat 110 Lei.

Tăiate scurt, pro metru cvadrat cu 10 Lei mai mult.

Cărușia la casă, pro metru cvadrat 20 Lei mai mult.

Locuri de vânzare în oraș:

Trafica Karl Engber, Sibiu, strada Cisnădiei.

Trafica Iuliu Gross, 13697 P. strada Orezului 7.

Wilhelm Rastel, str. Turnului 50.

Michael Krauss, str. Gușteritei 54.

Cu stimă: Mersing & Lessel

Livrăm

vițe altoite

de prima calitate. în diferite varietăți.

Port altoi noștri americani provin din regiuni muntoase cu soare.

Cereți preț curent!

Populera de vițe altoite a

Instituției Agricole Medias, jud. Târnava-Mare. Telefon 104.

13771

Nr. 8074 port. 1931

18761

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin această publică, că în baza deciziei Nr. 63 și Nr. G. II 14529/1931 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Ioan Stamp reprez. prin avocatul Dr. Hermann Keintzel contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 4500 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

6 Noembrie 1931, ora 8 p. m.

la fața locului în Sibiu, strada Rideli No. 24, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 cal murg, 1 căruță cu osie de fier, 1 ham, 1 mașină de cusut, 1 dulap, 1 câmpă de prăvălie, în valoare de 11.800 lei. În caz de necesitate și sub prețul de estimare.

Prețurile care e de încasat face 4500 lei capital dobânzile cu 18% dela 4 Decembrie 1930, și 8%, socotind din 2 Aprilie 1931 iar speșele stabilite până acuma de 1872 lei.

În cazul că aceste obiecte au fost supraseducate și de alți urmăritori, licitația este ordonată și în favoarea acestora, conform § 120 art. LX, din 1881.

Sibiu, la 10 Octombrie 1931.

Dr. Bacu, portărel

Nr. 3198/1931

18765

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 1677 și Nr. G. II. 15383/1931 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Simon Goldstein, reprez. prin adv. Dr. Gheorghe Feica contra — locuitor în Sibiu, pentru încasarea creanței de 710 lei și acces. se fixează termen de licitație pe

12 Noembrie 1931, ora 6 d. m.

la fața locului în Sibiu, Dramul Noorichului Nr. 55, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 dulapuri, oglindă, orologiu de pîrele, bufet, ștergare și porci, în valoare 4300 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prețurile care e de încasat sate de 710 lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 1 Ianuarie 1929 până la 2 Aprilie 1931, iar speșele de până acum stabilite de 657 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, 15 Octombrie 1931.

Dr. Bacu, portărel

Nr. 4964 port. 1928

18766

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin această publică, că în baza deciziei Nr. 13464/928 și Nr. G. II. 20741/1928 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Heinrich Rășler, reprez. prin avocatul Dr. Gheorghe Feica contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 2533 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

11 Noembrie 1931, ora 9.30 a. m.

la fața locului în Sibiu, în strada Rideli sub Nr. 13, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: usa oglindă, masă pentru flori, mașină de cusut și dulap, în valoare de 6900 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prețurile care e de încasat face 2533 lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 18 Mai 1928, iar speșele de până acum stabilite de 2731 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX: 1891, § 120.

Sibiu, la 10 Octombrie 1931.

Kálmán, portărel

Nr. 8482 port. 1931

18775

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu, prin această publică, că în baza deciziei Nr. 622/980 și Nr. G. II 18655/1931 a judecătoriei mixte Sibiu, în favoarea reclamantului Dr. Coriolan Ștefan reprez. prin avocatul Dr. Gustav Fritsch adv. contra — loc. în Sibiu, pentru încasarea creanței de 8753 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe

9 Noembrie 1931, ora 17.30 p. m.

la fața locului în Sibiu, strada Dealului sub Nr. 3, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, 8 dulapuri, oglindă, masă ovală, divan, canapea stiv, masă de scris și scaune, în valoare de 19.500 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Prețurile care e de încasat face 8753 lei capital, dobânzile cu 18%, socotind din 10 Ianuarie 1930, iar speșele de până acum stabilite de 8922 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și accepția și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX din 1891, § 120.

Sibiu, la 10 Oct. 1931.

Kálmán, portărel